

LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 15

National Association of Hispanic Publications

April 12, 2023



PUEBLO/SOCO

Wind power

Korean firm commits to wind power jobs in Pueblo.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

NUESTRA GENTE

Pedro Pascal

Pedro Pascal, a regular talent on Netflix programs.

2

COMMENTARY COMENTARIO

La guardiana de nuestra libertad

Existe la sensación de que la decadencia se ha instalado en esta y otras importantes instituciones gubernamentales.

6

SPORTS DEPORTES

Nuggets 1st in the West

The Denver Nuggets head into post season as top seed in the West.

9

SOTW YVETTE CRUZ

ON PAGE 8



Spring has Sprung!

La Voz Staff Photo

U.S./Mexico border immigrant presence intensifies

ERNEST GURULÉ

The U.S. southern border is featured on nearly every news channel, newspaper or website several times a week if not several times a day. From the Pacific Ocean to west Texas, immigrants are making their best efforts to gain entry into this country for a better life. Some get lucky, but others are stopped and turned away. But most who are turned away simply bide their time and wait for another opportunity to enter.

While most of those looking to enter the country are from Mexico or other Latin American countries, there are thousands of others from nations many times zones removed from this hemisphere. Customs and Border Patrol officials say they

CONTINUED ON PAGE 11 >>

La presencia de inmigrantes fronterizos entre Estados Unidos y México se intensifica

La frontera sur de los EE.UU. aparece en casi todos los canales de noticias, periódicos o sitios web varias veces a la semana, si no varias veces al día. Desde el Océano Pacífico hasta el oeste de Texas, los inmigrantes están haciendo sus mejores esfuerzos para ingresar a este país para una vida mejor. Algunos tienen suerte, pero otros son detenidos y rechazados. Pero la mayoría de los que son rechazados simplemente esperan su momento y esperan otra oportunidad para entrar.

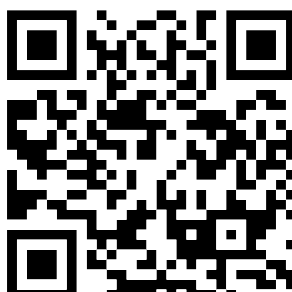
Si bien la mayoría de los que buscan ingresar al país son de México u otros países latinoamericanos, hay miles de otras personas de naciones muchas veces alejadas de este hemisferio. Los funcionarios de Aduanas y Patrulla Fronteriza dicen que se encuentran con personas que cruzan la frontera de Asia, Europa, Rusia y África.

Las razones del reciente

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Pedro Pascal's career in show business shines bright

JOSEPH RIOS

If you've watched popular TV shows like HBO's fantasy series "Game of Thrones," Netflix's crime series "Narcos," or Disney+'s "The Mandalorian," then you have seen Pedro Pascal.

The 48-year-old was born in Santiago, Chile and was surrounded by activism and politics. His parents, who worked as a child psychologist and fertility doctor, were close followers of Chile President Salvador Allende. The family was active in resistance groups when Allende died and General Augusto Pinochet refused to return authority to a civilian government. Even his sister Lux Pascal, who has appeared in soap operas and films, has been a champion for transgender rights.

Since his family were active against Pinochet's dictatorship, the Pascals moved from Chile nine months after Pascal was born. The family sought refuge at the Venezuelan embassy in Santiago before later receiving political asylum in Denmark. As he got older, Pascal and his family moved to Orange County, California and San Antonio, Texas where he reached the state championships for competitive swimming when he was 11 years old.

Growing up, Pascal and his family were often at movies, and he became enamored with film. In particular, he



Photo courtesy: Pedro Pascal Instagram

loved "Indiana Jones" and even broke his arm twice while pretending to be the character when he was a child.

As Pascal grew older, he lost interest in swimming and found a love for acting in a drama class he took. Pascal went on to pursue acting at the Orange County School of Arts before eventually attending New York University's Tisch School of the Arts—a performic, cinematic and media arts school that he graduated from in 1997.

In 1999, Pascal lost his mother, Verónica Pascal Ureta, to suicide, and after her death, he wanted to pay homage

to her throughout his acting career. So, he began using her surname "Pascal" professionally rather than his original surname, Balmaceda.

To audition for "Game of Thrones," Pascal had a friend record his audition on an iPhone that was then shared with actress Amanda Peet, the wife of "Game of Thrones" co-showrunner David Benioff. Prior to joining the show, Pascal was a journeyman actor who appeared in various theatrical performances.

On Netflix, Pascal played the role of Javier F. Peña, an American former Drug Enforcement Administration agent who investigated Pablo Escobar and the Medellín Cartel, on the series "Narcos."

Pascal's acting and director career has earned him the Los Angeles Drama Critics Circle Award and the Garland Award for his part in the International City Theater production of "Orphans." His directing career has included plays like "underneathmybed," and the plays "Yosemite" and "Killing Play" at the Rattlestick Playwrights Theater in West Village, New York.

Pascal has lived in New York City since 1993 and speaks both English and Spanish. In New York, he forged a strong friendship with actress Sarah Paulson who has appeared in various plays, TV shows, and films.

La carrera de Pedro Pascal en el mundo del espectáculo brilla con fuerza

Si has visto programas de televisión populares como la serie de fantasía de HBO "Juego de tronos", la serie criminal de Netflix "Narcos" o "The Mandalorian" de Disney+, entonces has visto a Pedro Pascal.

El hombre de 48 años nació en Santiago de Chile y estuvo rodeado de activismo y política. Sus padres, que trabajaban como psicólogos infantil y médicos especialistas en fertilidad, eran seguidores cercanos del presidente de Chile, Salvador Allende. La familia estaba activa en los grupos de resistencia cuando murió Allende y el general Augusto

Pinochet se negó a devolver la autoridad a un gobierno civil. Incluso su hermana Lux Pascal, que ha aparecido en telenovelas y películas, ha sido una defensora de los derechos de las personas transgénero.

Dado que su familia estaba activa contra la dictadura de Pinochet, los Pascal se mudaron de Chile nueve meses después del nacimiento de Pascal. La familia buscó refugio en la embajada de Venezuela en Santiago antes de recibir asilo político en Dinamarca. A medida que crecía, Pascal y su familia se mudaron al condado de Orange, California y

San Antonio, Texas, donde llegó a los campeonatos estatales de natación competitiva cuando tenía 11 años.

Mientras crecía, Pascal y su familia solían ir al cine y se enamoró del cine. En particular, amaba a "Indiana Jones" e incluso se rompió el brazo dos veces mientras pretendía ser el personaje cuando era niño.

A medida que Pascal creció, perdió interés en la natación y encontró el amor por la actuación en una clase de teatro que tomó. Pascal se dedicó a la actuación en la

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>



DENVER HEALTH™

est. 1860

FOR LIFE'S JOURNEY



Michelle R.
Mamá

“Tengo familiares y amigos asustados por la vacuna y quiero ser un ejemplo para ellos.”

Para programar una cita para recibir la vacuna o el refuerzo contra el COVID-19, visite www.denverhealth.org/lavoz-sp o llame al 720-896-7906

April is financial Literacy Month

Colorado State Treasurer Dave Young stresses the importance of planning for retirement

National Financial Literacy month is recognized each year in April to raise public awareness of the importance of financial literacy and maintaining smart money management habits. This week, Colorado State Treasurer Dave Young emphasizes the importance of planning for retirement.

“National Financial Literacy Month is a great opportunity for us to check and promote our financial situation and skills,” stated Colorado State Treasurer Dave Young. “Deciding when to take social security and how to use your pension are some of the most important decisions you can make in retirement.”

With 40 percent of private-sector workers in Colorado not having access to a retirement savings plan, almost 1 million Coloradans are not preparing for retirement.”

Retirement accounts are intended to provide income

when you stop working. Without a retirement plan, you will have no other option other than to keep working past the “traditional” retirement age, as it is unlikely Social Security will provide you with enough income.

Colorado-sponsored retirement plan

The Colorado SecureSavings Program provides a simple retirement solution to private-sector employers at no cost. Private sector workers, including those who work part-time, are self-employed or seasonal, will now have a simple way to save for their future.

Instead of being tied to the employer like in a traditional retirement plan, the SecureSavings Program is tied to and travels with the employee if and when they move to a different job. No more messy paperwork to roll over or combine retirement plans.

Employer-sponsored retirement plans

Employer-sponsored plans can include 401(k) plans, SIMPLE IRAs, SEP plans, profit-sharing plans, employee stock ownership plans, 457 plans, cash-balance plans,

and non-qualified deferred compensation plans.

Other options

Traditional IRAs allow individual investors to save for retirement on a pre-tax basis, up to certain contribution limits set by the IRS.

Roth IRAs are similar to traditional IRAs, but all plan contributions are made on an after-tax basis.

For investors who like the convenience and accountability of payroll deductions to fund savings strategies, some traditional and Roth IRAs can be set up to be funded on a pre-tax (for traditional IRAs) or post-tax (for Roth IRAs) basis via payroll deduction.

Guaranteed income annuities, sometimes simply referred to as income annuities, are a specific retirement savings tool that converts retirement savings into a regular monthly stream of income. Income annuities come in two forms — single premium immediate annuities (SPIAs) or deferred income annuities (DIAs).

SOURCE: COLORADO DEPARTMENT OF THE TREASURY

Abril es el mes de la educación financiera

El tesorero del estado de Colorado, Dave Young, destaca la importancia de planificar la jubilación

El Mes Nacional de la Educación Financiera se reconoce cada año en abril para crear conciencia pública sobre la importancia de la educación financiera y mantener hábitos inteligentes de administración del dinero. Esta semana, el tesorero del estado de Colorado, Dave Young, enfatiza la importancia de planificar la jubilación.

“El Mes Nacional de la Educación Financiera es una gran oportunidad para que nosotros revisemos y promovamos nuestra situación y habilidades financieras”, declaró el Tesorero del Estado de Colorado, Dave Young. “Decidir cuándo tomar el seguro social y cómo usar su pensión son algunas de las decisiones más importantes que puede tomar durante la jubilación.”

Dado que el 40 por ciento de los trabajadores del sector privado en Colorado no tienen acceso a un plan de ahorro para la jubilación, casi 1 millón de coloradenses no se están preparando para la jubilación”.

Las cuentas de jubilación están destinadas a proporcionar ingresos cuando deja de trabajar. Sin un plan de jubilación, no tendrá otra opción que seguir trabajando

después de la edad de jubilación “tradicional”, ya que es poco probable que el Seguro Social le proporcione suficientes ingresos.

Plan de jubilación patrocinado por Colorado

El programa Colorado SecureSavings proporciona una solución de jubilación simple para los empleadores del sector privado sin costo alguno. Los trabajadores del sector privado, incluidos los que trabajan a tiempo parcial, por cuenta propia o por temporada, ahora tendrán una forma sencilla de ahorrar para su futuro.

En lugar de estar vinculado al empleador como en un plan de jubilación tradicional, el programa SecureSavings está vinculado y viaja con el empleado siempre y cuando se cambie de trabajo. No más trámites complicados para traspasar o combinar planes de jubilación.

Planes de jubilación patrocinados por el empleador

Los planes patrocinados por el empleador pueden incluir planes 401(k), IRA SIMPLE, planes SEP, por sus siglas en inglés, planes de participación en las ganancias, planes de propiedad de acciones de los empleados, planes 457, planes de saldo en efectivo y planes de compensación diferida no calificada.

Otras opciones

Las cuentas IRA tradicionales permiten a los inversores individuales ahorrar para la jubilación antes de impuestos, hasta ciertos límites de contribución establecidos por el IRS.

Las cuentas IRA Roth son similares a las cuentas IRA tradicionales, pero todas las contribuciones al plan se realizan después de impuestos.

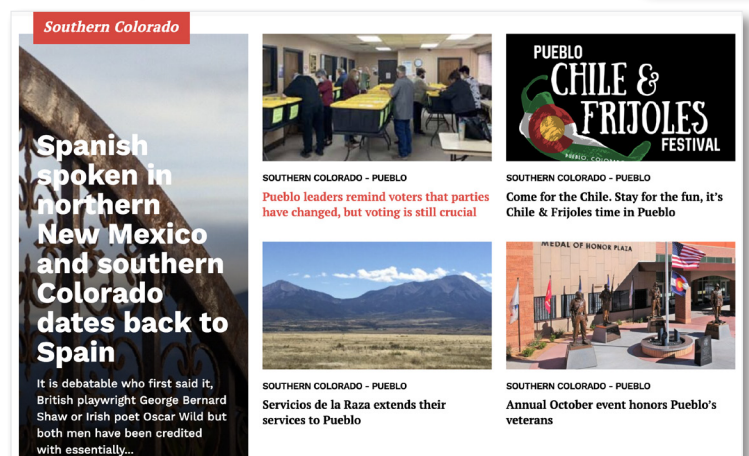
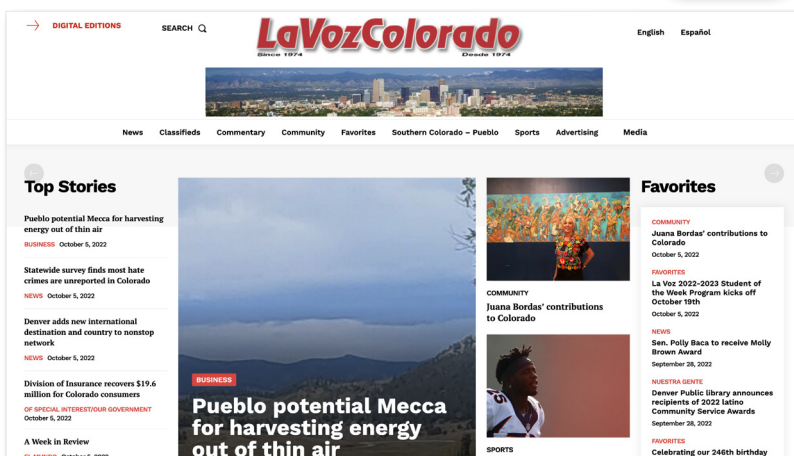
Para los inversores a los que les gusta la conveniencia y la responsabilidad de las deducciones de nómina para financiar estrategias de ahorro, algunas cuentas IRA tradicionales y Roth se pueden configurar para que se financien antes de impuestos (para cuentas IRA tradicionales) o después de impuestos (para cuentas IRA Roth) mediante deducción de nómina.

Las anualidades de ingresos garantizados, a veces denominadas simplemente anualidades de ingresos, son una herramienta específica de ahorro para la jubilación que convierte los ahorros para la jubilación en un flujo mensual regular de ingresos. Las anualidades de ingresos vienen en dos formas: anualidades inmediatas de prima única (SPIA) o anualidades de ingresos diferidos (DIA).

Follow us
@LaVozColorado



Follow us
www.facebook.com/lavozcolorado



We've launched our NEW website! Go check us out!

Scan the QR Code or visit us at **www.lavozcolorado.com**

RTD staff to present a proposal for a low/no-emissions transition plan

The facilities and fleet transition plan will guide the agency's future and outline recommendations

The Regional Transportation District's (RTD) Board of Directors will consider a proposal regarding the development of a low/no-emission facilities and fleet transition plan during its Operations and Safety Committee meeting on April 12.

The plan includes the development of a transition feasibility study and a facilities and fleet transition strategy. Once completed, the plan will also outline recommendations for fixed-route services by fleet type, a replacement schedule and overall cost projections.

"RTD is focused on transitioning to a sustainable energy future," said Debra A. Johnson, RTD's General Manager and Chief Executive Officer. "The agency is taking a monumental and necessary step to foundationally prepare for a comprehensive transition. This plan will consider all aspects of RTD's system, including its facilities, infrastructure and transit service delivery model. RTD has been a leader in low/no-emission vehicles for more than 20 years, and that commitment continues."

RTD's first steps toward a low/no-emission bus fleet transition were taken in 2000 with the deployment of hybrid-electric buses using compressed natural gas along the 16th Street Mall. In 2008, a subfleet of hybrid diesel-electric fixed-route buses was introduced to the system. Eventually, all previously used MallRide buses were replaced in 2017 by a fleet of 36 zero-emission battery electric buses. The agency has garnered operational knowledge through the deployment and maintenance of its low- and no-emission vehicles. This knowledge gained over the past two decades will support the development and eventual implementation of a comprehensive transition plan.

If approved by the Board, work on the plan will likely begin in September after a public solicitation and selection process. Retaining a consultancy with specific subject matter expertise will ensure the plan is not only comprehensive, but that it is specific to RTD's needs and operating environment, and it aligns with the federal Bipartisan Infrastructure Law. The anticipated timeline for completing the plan is the fourth quarter of 2024.

Additionally, during next week's Operations and Safety Committee meeting, the Board will consider taking action to terminate a contract with New Flyer of America Inc. for the purchase of 17 battery electric buses. Canceling the contract for convenience will allow RTD to take a temporary pause on acquiring a small sub-fleet of buses until the transition plan is developed.

"Rather than continue down a narrow path that limits the agency to one type of technology, this approach ensures that options can be maximized in a cost-efficient manner. We need to think beyond 17 buses," Johnson said. "RTD is now planning for tomorrow, and for tomorrows to come."

If the Board approves the recommended action to terminate the contract for convenience, notice will be issued to New Flyer of America Inc.

El personal de RTD presentará una propuesta para un plan de transición baja/sin emisiones

El plan de transición de las instalaciones y la flota guiará el futuro de la agencia y delineará las recomendaciones.

La Junta Directiva del Distrito Regional de Transporte (RTD, por sus siglas en inglés) considerará una propuesta sobre el desarrollo de un plan de transición de flota e instalaciones de bajas emisiones o sin emisiones durante su reunión del Comité de Operaciones y Seguridad el 12 de abril.

El plan incluye el desarrollo de un estudio de factibilidad de transición y una estrategia de transición de instalaciones y flota. Una vez completado, el plan también delineará recomendaciones para servicios de ruta fija por tipo de flota, un cronograma de reemplazo y proyecciones de costos generales.

"RTD se enfoca en la transición a un futuro de energía sostenible", dijo Debra A. Johnson, gerente general y directora ejecutiva de RTD. "La agencia está dando un paso monumental y necesario para prepararse fundacionalmente para una transición integral. Este plan considerará todos los aspectos del sistema de RTD, incluidas sus instalaciones, infraestructura y modelo de prestación de servicios de tránsito. RTD ha sido líder en vehículos de bajas emisiones o sin emisiones durante más de 20 años, y ese compromiso continúa".

Los primeros pasos de RTD hacia una transición de flota de autobuses con bajas emisiones o sin emisiones se dieron en el 2000 con el despliegue de autobuses híbridos eléctricos que utilizan gas natural comprimido a lo largo del 16th Street Mall. En el 2008, se introdujo en el sistema una subflota de autobuses híbridos diesel-eléctricos de ruta fija. Finalmente, todos los autobuses MallRide utilizados anteriormente fueron reemplazados en el 2017 por una flota de 36 autobuses eléctricos con batería de cero emisiones. La agencia ha adquirido conocimiento operativo a través del despliegue y mantenimiento de sus vehículos de baja y cero emisiones. Este conocimiento adquirido durante las últimas dos décadas apoyará el desarrollo y la eventual implementación de un plan de transición integral.

Si la Junta lo aprueba, el trabajo en el plan probablemente comenzará en septiembre después de un proceso de solicitud y selección pública. Contratar una consultoría con experiencia en un tema específico garantizará que el plan no solo sea integral, sino que sea específico para las necesidades y el entorno operativo de RTD, y se alinee con la Ley de Infraestructura Bipartidista federal. El cronograma previsto para completar el plan es el cuarto trimestre del 2024.

Además, durante la reunión del Comité de Operaciones y Seguridad de la próxima semana, la Junta considerará tomar medidas para rescindir un contrato con New Flyer of America Inc. para la compra de 17 autobuses eléctricos a batería. Cancelar el contrato por conveniencia permitirá que RTD haga una pausa temporal en la adquisición de una pequeña subflota de autobuses hasta que se desarrolle el plan de transición.

"En lugar de continuar por un camino estrecho que limita a la agencia a un tipo de tecnología, este enfoque garantiza que las opciones se puedan maximizar de manera rentable. Necesitamos pensar más allá de los 17 autobuses", dijo Johnson. "RTD ahora está planificando para el mañana y para los mañanas por venir".

Si la Junta aprueba la acción recomendada para rescindir

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement from President Joe Biden on March Jobs Report: "This is a good jobs report for hard-working Americans. The report shows that we continue to face economic challenges from a position of strength, with the economy adding 236,000 jobs last month and the unemployment rate at 3.5 percent. My economic agenda has powered an historic economic recovery. The unemployment rate is close to the lowest it has been in more than 50 years and a record low for African Americans."

Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden sobre el Informe de empleos de marzo: "Este es un buen informe de empleos para los estadounidenses trabajadores. El informe muestra que seguimos enfrentando desafíos económicos desde una posición de fortaleza, con la economía agregando 236 mil empleos el mes pasado y la tasa de desempleo en 3.5 por ciento. Mi agenda económica ha impulsado una recuperación económica histórica. La tasa de desempleo está cerca de ser la más baja en más de 50 años y un mínimo histórico para los afroamericanos".



Colorado Governor

Governor Jared Polis announced a landmark investment in a statewide digital math platform to provide math support and learning for students from kindergarten through eighth grade. Provided at no cost to schools and school districts statewide that opt-in to participate, this innovative and data-driven digital math platform will include free high-quality instructional materials, ongoing training for educators, and after-school tutoring resources for K-8 students. Zearn, the nonprofit educational organization behind top-rated math learning platform Zearn Math, has been selected as the platform provider.

Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis anunció una inversión histórica en una plataforma digital de matemáticas en todo el estado para brindar apoyo y aprendizaje de matemáticas a estudiantes desde jardín de infantes hasta octavo grado. Provista sin costo para las escuelas y los distritos escolares de todo el estado que opten por participar, esta innovadora plataforma digital de matemáticas basada en datos incluirá materiales de instrucción gratuitos de alta calidad, capacitación continua para educadores y recursos de tutoría después de la escuela para K-8. Zearn, la organización educativa sin fines de lucro detrás de la plataforma de aprendizaje de matemáticas mejor calificada Zearn Math, ha sido seleccionada como proveedor de la plataforma.



Denver Mayor

The Denver Police Department kicked off its annual effort last week to raise awareness of the importance of believing survivors of sexual assault during the ninth annual Start By Believing campaign. Statistically, sexual assault occurs every 68 seconds nationally, making the probability of everyone knowing someone who has been or will be sexually assaulted incredibly high. These statistics also drive home the importance of believing survivors who have experienced these traumas and supporting them in their journey of healing and recovery.

Alcaldé de Denver

El Departamento de Policía de Denver inició su esfuerzo anual la semana pasada para crear conciencia sobre la importancia de creer en los sobrevivientes de agresión sexual durante la novena campaña anual Start By Believing. Estadísticamente, la agresión sexual ocurre cada 68 segundos a nivel nacional, lo que hace que la probabilidad de que todos conozcan a alguien que ha sido o será agredido sexualmente es increíblemente alta. Estas estadísticas también resaltan la importancia de creer en los sobrevivientes que han experimentado estos traumas y apoyarlos en su camino de sanación y recuperación.

el contrato por conveniencia, se enviará un aviso a New Flyer of America Inc.

LaVozColorado

LA VOZ is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. La Voz is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Classified Sales

Romelia Ulibarri

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



Member Publication

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Protests erupt in Ethiopia - Protests ensued in Ethiopia's Amhara region for five days straight as of print because of the country's government's decision to dissolve a paramilitary force. Ethiopia's states have their own special forces to protect borders and fight rebels. A partial curfew was imposed in the city of Gondar while Ethiopia's Prime Minister said the country is committed to its decision.

Democratic Republic of the Congo introduces new holiday - The Democratic Republic of the Congo introduced a new public holiday to honor Simon Kimbangu. Kimbangu, who founded a church in 1921, fought for the liberation of Black people from colonial rule. He was later arrested and charged with undermining public security and disturbing the peace. Kimbangu's church is recognized by the World Council of Churches and has around six million believers.

Asia

Dalai Lama speaks on incident with adolescent - The Dalai Lama was seen in a video asking a boy if he wanted to suck his tongue. Video footage showed the Dalai Lama kissing the child on his lips. His office apologized saying he often "teases," people he meets in an innocent and playful way. The video saw plenty of criticism on social media channels. Sticking a tongue out can be a form of greeting in Tibet.

Tiger population growing in India - India Prime Minister Narendra Modi praised the country's effort to save tigers after the country released a report highlighting its 50th anniversary of the Project Tiger campaign. The campaign was launched in 1973 when the animal's population became low. The country is home to around 3,167 tigers and is home to more than 70 percent of the world's tigers.

Europe

Pope appears for Easter Mass - Pope Francis led Mass on Easter Sunday, and according to reports, he appears to look in good health. He recently had complaints of breathing difficulties and spent time in a hospital. Pope Francis expressed "deep concern" over recent violence between Israelis and Palestinians. Thousands of people from around the world attended the Mass at St

Peter's Square.

New study finds hallucinogenics in Spanish people from 3,000 years ago - A new study published in the Scientific Reports journal found that people were using hallucinogenic drugs in Spain 3,000 years ago. The discovery was made thanks to hair found at a burial site in Menorca. The burial site held around 200 human graves and is believed to be Europe's oldest direct evidence of people taking hallucinogenic drugs.

Latin America

Big cats seized from Mexican ranch - Police near Mexico City raided a ranch because of "suspicious activity" where they found 25 exotic animals like lions, pumas and a Bengal tiger. Pumps that are thought to have been used to steal petrol from fuel pipelines were also discovered. In recent years, a large number of big cats have been seized from criminals in Mexico. In total, 47 animals were found at the property, along with seven dead animals that were stuffed.

Four killed in kindergarten attack in Brazil - Four children were killed by a man with hatchet in southern Brazil. Four others were injured, and police said the attacker surrendered at one of their stations. Two years ago, a 18-year-old man killed two staff members and three toddlers in the city of Saudades. Brazil President Luiz Inácio Lula da Silva offered his condolences on Twitter. The suspect had allegedly targeted the victims at random.

North America

Four killed at Kentucky bank - Four people were killed at the Old National Bank in Kentucky by a 23-year-old white man who used a rifle during the shooting. Others were injured, and the gunman was told he would be fired from his role at the bank, according to reports. The shooter wrote a note to his parents and friend suggesting he was going to shoot at the bank, according to police.

Woman charged with bank robbery charges - Bonnie Gooch, a 78-year-old woman in Missouri, was arrested for carrying out a third bank robbery. She allegedly handed a note to a teller in the state demanding thousands in cash. Prior to the incident, she was charged with two bank robberies. Gooch is in jail with a bond amount of \$25,000. Police are working to determine if underlying health factors contributed to the incident because of her age.

África

Estallan protestas en Etiopía - Se produjeron protestas en la región de Amhara en Etiopía durante cinco días seguidos debido a la decisión del gobierno del país de disolver una fuerza paramilitar. Los estados de Etiopía tienen sus propias fuerzas especiales para proteger las fronteras y luchar contra los rebeldes. Se impuso un toque de queda parcial en la ciudad de Gondar, mientras que el primer ministro de Etiopía dijo que el país está comprometido con su decisión.

República Democrática del Congo presenta un nuevo día festivo - La República Democrática del Congo introdujo un nuevo día festivo en honor a Simon Kimbangu. Kimbangu, quien fundó una iglesia en 1921, luchó por la liberación de los negros del dominio colonial. Más tarde fue arrestado y acusado de socavar la seguridad pública y perturbar la paz. La iglesia de Kimbangu está reconocida por el Consejo Mundial de Iglesias y tiene alrededor de seis millones de creyentes.

Asia

Dalai Lama habla sobre incidente con adolescente - El Dalai Lama fue visto en un video preguntándole a un niño si quería chuparse la lengua. Las imágenes de video mostraban al Dalai Lama besando al niño en los labios. Su oficina se disculpó diciendo que a menudo "se burla de las personas que conoce de una manera inocente y juguetona. El video recibió muchas críticas en las redes sociales. Sacar la lengua puede ser una forma de saludo en el Tíbet.

Crece la población de tigres en la India - El primer ministro de la India, Narendra Modi, elogió el esfuerzo del país para salvar a los tigres después de que el país publicara un informe que destaca su 50 aniversario de la campaña del Proyecto Tigre. La campaña se lanzó en 1973 cuando la población del animal se redujo. El país alberga alrededor de 3167 tigres y alberga a más del 70 por ciento de los tigres del mundo.

Europa

Aparece el Papa para la Misa de Pascua - El Papa Francisco dirigió la Misa el Domingo de Pascua y, según los informes, parece gozar de buena salud. Recientemente tuvo quejas de dificultades para respirar y pasó un tiempo en un hospital. El Papa Francisco expresó su "profunda preocupación" por la reciente violencia entre israelíes y palestinos. Miles de personas de todo el mundo asistieron a la Misa en la Plaza de San Pedro.

Nuevo estudio encuentra alucinógenas en españoles de hace 3.000 años - Un nuevo estudio publicado en la revista Scientific Reports encontró que las personas consumían drogas alucinógenas en España hace tres mil años. El hallazgo se ha realizado gracias a unos cabellos hallados en un lugar de sepultura de Menorca. El sitio contenía alrededor de 200 tumbas humanas y se cree que es la evidencia directa más antigua de Europa de personas que toman drogas alucinógenas.

Latinoamérica

Grandes felinos incautados en rancho mexicano - La policía cerca de la Ciudad de México allanó un rancho por "actividad sospechosa" donde encontraron 25 animales exóticos como leones, pumas y un tigre de Bengala. También se descubrieron bombas que se cree que se usaron para robar gasolina de las tuberías de combustible. En los últimos años, una gran cantidad de grandes felinos han sido incautados a delincuentes en México. En total, se encontraron 47 animales en la propiedad, junto con siete animales muertos que estaban disecados.

Cuatro muertos en ataque a guardería en Brasi - Cuatro niños fueron asesinados por un hombre con un hacha en el sur de Brasil. Otros cuatro resultaron heridos y la policía dijo que el atacante se rindió en una de sus estaciones. Hace dos años, un joven de 18 años mató a dos funcionarios y tres niños pequeños en la ciudad de Saudades. El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, ofreció sus condolencias en Twitter. El sospechoso supuestamente había apuntado a las víctimas al azar.

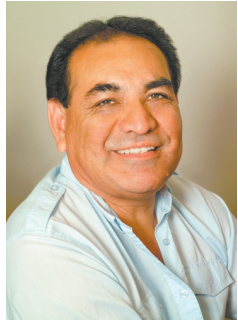
Norteamérica

Cuatro muertos en banco de Kentucky - Cuatro personas fueron asesinadas en el Old National Bank en Kentucky por un hombre blanco de 23 años que usó un rifle durante el tiroteo. Otros resultaron heridos y se le dijo al pistolero que sería despedido de su cargo en el banco, según los informes. El tirador escribió una nota a sus padres y a un amigo sugiriendo que iba a disparar contra el banco, según la policía.

Mujer acusada de robo a banco - Bonnie Gooch, una mujer de 78 años en Missouri, fue arrestada por llevar a cabo un tercer robo a un banco. Supuestamente entregó una nota a un cajero en donde exigía miles en efectivo. Antes del incidente, fue acusada de dos robos a bancos. Gooch está en la cárcel con una fianza de 25 mil dólares. La policía está trabajando para determinar si los factores subyacentes de salud contribuyeron al incidente debido a su edad.

Me El Mundo

American presidency, the guardian of our liberty



David Conde

Like most, I have been following the progress of a variety of state and federal legal institutions as they investigate and call Donald Trump to account. I also read the stories and saw some of the pictures released about his arraignment in a New York court and am saddened by the condition of the American presidency.

Among the pictures released is one of a door closing in the former President's face that stands as a reminder that he is no longer in charge. The most telling is the picture of him sitting at the defense table as an accused criminal and alleged perpetrator of excesses that seem to characterize his entire adult life.

When Donald Trump came down the golden escalator in Trump Tower on June 16, 2015 to announce his candidacy for President, he attempted to degrade Latinos with awful words selected to brand the community as drug traffickers, criminals and rapists. Those words echoed in my mind as I saw the live and recorded pictures of his indictment on 34 felony charges.

The indictment appears to be just the beginning of a series of appearance in court to answer even more serious criminal charges in other federal and state jurisdictions. It is ironic that this is going on while Trump is actively campaigning for President again.

He is not only a candidate but also the front-runner to become the nominee of the Republican Party. The Republican base desperately wants him because he appears to represent the new ideals of a generation on the way out.

The fact that Trump was supported all the way to becoming President and is being backed for another run says a lot about the state of the presidency in the United States. There is a sense that decadence has set in on this and other major government institutions.

Congress is so divided that it cannot get out or its own way. When power is achieved in some form it is partly used for revenge and retribution against the loser. Also, the United States Supreme Court is finding out that it can no longer rely on the character of its Justices and their sense of right and wrong. Justice Thomas' uncovered wrong-doing is a prime example of that.

The presidency, an institution whose head stands as the leader of America and the world demands a level of integrity that is now in question. At a moment when our country and

its allies are seriously challenged by adversarial nuclear powers like China and Russia and the ascendancy of the great Chinese economy, the need for institutional virtue and vigor is at its highest.

We can draw lessons from the Roman republic that lasted 482 years before autocratic rule took over followed by gradual decadence. One of the most important events in the demise of Rome came after the assassination of Commodus the son of Marcus Aurelius on New Year's Eve, 192 CE. What followed was the "auction of the Empire" by the Praetorian Guard that awarded the throne to Didius Julianus as the highest bidder in 193 CE.

The event "reveals what eventually happens when a civilization succumbs to concentrated power and corruption." Our country and the Western world sits on the crossroads of what can take us into the hands of autocrats or find the will to continue the greatest experiment in self-government.

Presidents come and go every 4 or 8 years. However, the presidency, as enshrined in Article II of the Constitution is the ideal guardian of our liberty.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Presidencia estadounidense, la guardiana de nuestra libertad

Como la mayoría, he estado siguiendo el progreso de una variedad de instituciones legales estatales y federales mientras investigan y piden cuentas a Donald Trump. También leí las historias y vi algunas de las imágenes publicadas sobre su procesamiento en un tribunal de Nueva York y me entristece la condición de la presidencia estadounidense.

Entre las imágenes publicadas se encuentra una de una puerta cerrándose en la cara del ex presidente que se erige como un recordatorio de que ya no está a cargo. La más reve-

ladora es la imagen de él sentado en la mesa de la defensa como un criminal acusado y presunto autor de los excesos que parecen caracterizar toda su vida adulta.

Cuando Donald Trump bajó la escalera mecánica dorada en Trump Tower el 16 de junio del 2015 para anunciar su candidatura a la presidencia, intentó degradar a los latinos con palabras horribles seleccionadas para calificar a la comunidad de traficantes de drogas, delincuentes y violadores. Esas palabras resonaron en mi mente cuando vi las imágenes en vivo y grabadas de su acusación por 34 cargos de delitos graves.

La acusación parece ser solo el comienzo de una serie de comparecencias ante el tribunal para responder a cargos penales aún más graves en otras jurisdicciones federales y estatales. Es irónico que esto esté sucediendo mientras Trump vuelve a hacer campaña activamente para presidente.

No solo es un candidato, sino también el favorito para convertirse en el nominado del Partido Republicano. La base republicana lo quiere desesperadamente porque parece representar los nuevos ideales de una generación que está saliendo.

El hecho de que Trump haya recibido apoyo hasta convertirse en presidente y esté siendo respaldado para otra candidatura dice mucho sobre el estado de la presidencia en los Estados Unidos. Existe la sensación de que la decadencia se ha instalado en esta y otras importantes instituciones gubernamentales.

El Congreso está tan dividido que no puede salirse

con la suya. Cuando se logra el poder de alguna forma, se usa en parte para la venganza y la retribución contra el perdedor. Además, la Corte Suprema de los Estados Unidos está descubriendo que ya no puede confiar en el carácter de sus jueces y su sentido del bien y del mal. Las irregularidades descubiertas del juez Thomas son un excelente ejemplo de eso.

La presidencia, una institución cuyo titular se erige como líder de Estados Unidos y del mundo, exige un nivel de integridad que ahora está en entredicho. En un momento en que nuestro país y sus aliados se ven seriamente desafiados por potencias nucleares antagónicas como China y Rusia y el ascenso de la gran economía china, la necesidad de virtud y vigor institucional está en su punto más alto.

Podemos extraer lecciones de la república romana que duró 482 años antes de que el gobierno autocrático se hiciera cargo seguido de una decadencia gradual. Uno de los eventos más importantes en la desaparición de Roma se produjo después del asesinato de Commodus, hijo de Marco Aurelio, en la víspera de Año Nuevo de 192 EC. Lo que siguió fue la "subasta del Imperio" por parte de la Guardia Pretoriana que otorgó el trono a Didius Julianus como el mejor postor en 193 EC.

El evento "revela lo que eventualmente sucede cuando una civilización sucumbe al poder concentrado y la corrupción". Nuestro país y el mundo occidental se encuentra en la encrucijada de lo que puede llevarnos a manos de autócratas o encontrar la voluntad de continuar el mayor experimento de autogobierno.

Los presidentes van y vienen cada 4 u 8 años. Sin embargo, la presidencia, como está consagrada en el artículo II de la Constitución, es el guardián ideal de nuestra libertad.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper
www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Pueblo ready to chart its future with strong economic tailwinds

ERNEST GURULÉ

If there is one thing to know about the wind, it is that it is constant. And for the city of Pueblo, that is not good news, but great news. Pueblo is on the verge of becoming a world class player in the manufacture of one of America's cleanest sources of energy: the wind.

The city has just signed an agreement with CS Wind, a South Korean company, to expand its wind tower production facility and, in the process, add 850 jobs. The plant, which will occupy a facility of more than 1.5 million square feet just south of the city, already employs 650 workers making it one of the largest employers in southern Colorado.

At the official groundbreaking ceremony, held last week in Pueblo, were the former Prime Minister of South Korea, Chung Sye Kyun and Colorado Governor Jared Polis.

Pueblo Mayor Nick Gradisar called the announcement "fantastic." Gradisar said that the agreement with the city and the South Korean manufacturing giant signals "a long-term commitment to Pueblo." It also buoys the city's employment base. Pueblo has for years recorded the highest unemployment rate for large cities in Colorado. The latest Bureau of Labor Statistics has Colorado unemployment at 3.2 percent while Pueblo logs in at 4.6 percent.

The Pueblo operation for CS Wind will manufacture only towers and not blades. Blades for the towers, however, will still have a Colorado connection. Both Windsor and Brighton are locations for blade manufacturing. Vestas, which sold its Pueblo operation to CS Wind, will continue making the giant blades.

One thing that makes Pueblo a key location for the CS Wind facility is its proximity to rail transport as well as its central location to the rest of the country.

Pueblo's name in the wind energy industry will only

Pueblo listo para trazar su futuro con fuertes vientos a favor económicos

Si algo hay que saber sobre el viento es que es constante. Y para la ciudad de Pueblo, eso no es una buena noticia, sino una gran noticia. Pueblo está a punto de convertirse en un jugador de clase mundial en la fabricación de una de las fuentes de energía más limpias de Estados Unidos: el viento.

La ciudad acaba de firmar un acuerdo con CS Wind, una empresa de Corea del Sur, para ampliar su planta de producción de torres eólicas y, de paso, crear 850 puestos de trabajo. La planta, que ocupará una instalación de más de 1,5 millones de pies cuadrados al sur de la ciudad, ya emplea a 650 trabajadores, lo que la convierte en uno de los mayores empleadores del sur de Colorado.

En la ceremonia oficial de inauguración, celebrada la semana pasada en Pueblo, estuvieron el ex primer ministro de Corea del Sur, Chung Sye Kyun, y el gobernador de Colorado, Jared Polis.

El alcalde de Pueblo, Nick Gradisar, calificó el anuncio de "fantástico". Gradisar dijo que el acuerdo con la ciudad y el gigante manufacturero de Corea del Sur señala "un compromiso a largo plazo con Pueblo". También impulsa la base de empleo de la ciudad. Pueblo ha registrado durante años la tasa de desempleo más alta de las grandes ciudades de Colorado. La última Oficina de Estadísticas Laborales tiene un desempleo en Colorado del 3.2 por ciento, mientras que Pueblo inicia sesión en un 4.6 por ciento.

La operación Pueblo para CS Wind fabricará solo torres y no aspas. Sin embargo, las aspas para las torres seguirán teniendo una conexión con Colorado. Tanto Windsor como Brighton son ubicaciones para la fabricación de aspas. Vestas, que vendió su operación Pueblo a CS Wind, continuará fabricando las aspas gigantes.

La operación Pueblo para CS Wind fabricará solo



Photo courtesy: Blackhills Energy

grow as the country and world add to the overall energy portfolio. Currently, wind energy provides more than a fifth of total electricity in 11 U.S. states. Iowa and South Dakota get more than half of their energy from wind. The U.S. now gets approximately a tenth of all of its overall energy from wind.

Colorado's four largest wind farms are located near the towns of Peetz, Grover, Limon and on the Colorado-Wyoming border in Weld County. The state is also geographically located in the path of a strong and steady west-to-east wind pattern. Limon is the nation's 12th largest wind farm in the United States.

Perhaps, most importantly, the growing wind energy industry will reduce the nation's carbon footprint along with its dependence on fossil fuels. Colorado currently is on pace for achieving its 2030 goal of producing 80 percent of its total energy consumption from renewable sources.

The expansion of Pueblo's wind tower facility, said

torres y no aspas. Sin embargo, las aspas para las torres seguirán teniendo una conexión con Colorado. Tanto Windsor como Brighton son ubicaciones para la fabricación de aspas. Vestas, que vendió su operación de Pueblo a CS Wind, continuará haciendo las aspas gigantes.

Una cosa que hace de Pueblo una ubicación clave para las instalaciones de CS Wind es su proximidad al transporte ferroviario, así como su ubicación central con respecto al resto del país.

El nombre de Pueblo en la industria de la energía eólica solo crecerá a medida que el país y el mundo se sumen a la cartera general de energía. Actualmente, la energía eólica proporciona más de una quinta parte de la electricidad total en 11 estados de EE.UU. Iowa y Dakota del Sur obtienen más de la mitad de su energía del viento. Estados Unidos ahora obtiene aproximadamente una décima parte de toda su energía total del viento.

Los cuatro parques eólicos más grandes de Colorado están ubicados cerca de las ciudades de Peetz, Grover, Limon y en la frontera entre Colorado y Wyoming en el condado de Weld. El estado también está ubicado geográficamente en el camino de un patrón de viento fuerte y constante de oeste a este. Limón es el parque eólico número 12 más grande del país en los Estados Unidos.

Quizás, lo más importante, la creciente industria de la energía eólica reducirá la huella de carbono de la nación junto con su dependencia de los combustibles fósiles. Colorado actualmente está en camino de lograr su objetivo para el 2030 de producir el 80 por ciento de su consumo total de energía a partir de fuentes renovables.

La expansión de las instalaciones de torres eólicas de Pueblo, dijo Jeff Shaw, director ejecutivo de Pueblo Economic Development Corporation, señala una oportunidad para la ciudad. "Cuando tienes algo como esto",

Jeff Shaw, CEO of the Pueblo Economic Development Corporation, signals opportunity for the city. "When you have something like this," he said, "it shows that Pueblo is a community that believes in manufacturing." Shaw, a Pueblo native, said manufacturing has been a constant in the city's past and, with this announcement, will be a vital part of its future. Shaw also said that the CS Wind commitment may serve as a lure for other manufacturing operations that may be considering relocation.

While the announcement portends a strong economic boost to Pueblo and Colorado, said Gradisar, there will still be a lapse before things become fully operational. The permitting process, including the permits for the painting that is part of the towers, must still be complete. He said the state is assisting to accelerate the timeline.

The plant workforce, at least at this point, will not include a union. Starting pay for new hires will be \$20 per hour. But, said Gradisar, "This is a starting wage," for an unskilled worker." Craft people, those who can paint or weld, said the mayor, can earn considerably more.

Pueblo has been a city that has endured strong economic headwinds over the last several decades. The iconic Colorado Fuel and Iron Corporation once employed more than 10,000 workers and the Pueblo Army Depot also providing a strong economic plank with several thousand in its workforce. Both have downsized to shells of their former selves.

But Pueblo has also been a city that has reinvented itself and inched its way back into a growth trajectory. The expansion of its wind operation, say city officials, proves the adage that complaining about head winds does no good. Instead, city leaders say, the city has adapted and readjusted its sails to chart its future.

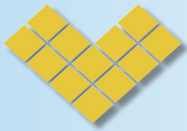
dijo, "muestra que Pueblo es una comunidad que cree en la fabricación". Shaw, nativo de Pueblo, dijo que la manufactura ha sido constante en el pasado de la ciudad y, con este anuncio, será una parte vital de su futuro. Shaw también dijo que el compromiso de CS Wind puede servir como atractivo para otras operaciones de fabricación que puedan estar considerando la reubicación.

Si bien el anuncio presagia un fuerte impulso económico para Pueblo y Colorado, dijo Gradisar, todavía habrá un lapso antes de que las cosas estén completamente operativas. El proceso de permisos, incluidos los permisos para la pintura que forma parte de las torres, aún debe estar completo. Dijo que el estado está ayudando a acelerar el cronograma.

La fuerza laboral de la planta, al menos en este punto, no incluirá un sindicato. El pago inicial para las nuevas contrataciones será de 20 dólares por hora. Pero, dijo Gradisar, "Este es un salario inicial" para un trabajador no calificado". Los artesanos, los que saben pintar o soldar, dijo el alcalde, pueden ganar bastante más.

Pueblo ha sido una ciudad que ha soportado fuertes vientos en contra económicos en las últimas décadas. La icónica Corporación de Combustible y Hierro de Colorado una vez empleó a más de 10 mil trabajadores y el Depósito del Ejército de Pueblo también proporcionó una base económica sólida con varios miles en su fuerza laboral. Ambos se han reducido a caparazones de lo que eran.

Pero Pueblo también ha sido una ciudad que se ha reinventado a sí misma y ha vuelto poco a poco a una trayectoria de crecimiento. La expansión de su operación eólica, dicen los funcionarios de la ciudad, demuestra el adagio de que quejarse de los vientos en contra no sirve de nada. En cambio, dicen los líderes de la ciudad, la ciudad se ha adaptado y reajustado sus velas para trazar su futuro.



Salazar Family
Foundation

\$1500 SCHOLARSHIP SPONSORSHIP

LA VOZ

Student of the Week
ESTUDIANTE DE LA SEMANA

CLASS OF 2023

Profile

Yvette Cruz is a high school senior at Mapleton Expeditionary School of the Arts (MESA) who currently holds a 4.2 GPA. Cruz is a determined student who conducts herself with integrity whose actions serve to motivate and inspire others. Cruz' academic achievements include multiple Honor Roll awards, and multiple character awards, and participated in the Regional National History Day group project competition, group finished in the top 3. Cruz belongs to Cultures United Club, the Yearbook Club, National Honor Society and serves as Vice President. Cruz tutored freshmen at MESA, and volunteered at Goodwill, and the Valdez Perry Library. Cruz participated in Aquetza 2022 academic program at Colorado University - Boulder.

Favorite Book

The Tale of Despereaux by Kate DiCamillo

Favorite Movie

Spirited Away

Favorite Subject

Science

Favorite Music

R&B and SZA

Future Career

Medical Researcher

Hero

Spider-Man

Favorite Hobby

Playing video games and painting.

Favorite Social Media Follow

Instagram, Pinterest

Words to live by

"Nothing is ever lost in trying." -Trinidad Garcia (my Mom)

Community Involvement

Volunteered at Goodwill, providing cleaning and clothes organization support. Volunteered at Valdez Perry Library, supporting library book hold and return functions.

Why is Community involvement important?

"Community involvement is very important because growing up my community helped me so much by offering a variety of resources, so giving back by trying to help others in my community in the same way I was helped."

If I could improve the world I would...

".....make education, healthcare and higher education affordable and accessible to everyone."

College of choice

"Colorado State University." (Accepted)



Yvette Cruz
Mapleton Expeditionary
School of Arts

Perfil

Yvette Cruz es una estudiante de último año de preparatoria en Mapleton Expeditionary School of the Arts (MESA, por sus siglas en inglés) que actualmente tiene un GPA de 4.2. Cruz es una estudiante determinada que se conduce con integridad cuyas acciones sirven para motivar e inspirar a otros. Los logros académicos de Cruz incluyen múltiples premios del Cuadro de Honor y premios de múltiples personajes, y participó en la competencia de proyectos grupales del Día Regional de la Historia Nacional, el grupo terminó entre los 3 primeros. Cruz pertenece al Club de Culturas Unidas, el Yearbook Club, la Sociedad Nacional de Honor y sirve como vicepresidenta. Cruz fue tutora de estudiantes de primer año en MESA y se ofreció como voluntaria en Goodwill y la Biblioteca Valdez Perry. Cruz participó en el programa académico Aquetza 2022 en la Universidad de Colorado - Boulder.

Libro favorito

El cuento de Despereaux de Kate DiCamillo

Película favorita

Hecho desaparecer

Materia Favorita

Ciencias

Música Favorita

R&B y SZA

Carrera del Futuro

Investigadora medica

Héroe

Spider-Man

Pasatiempo favorito

Jugar videojuegos y pintar.

Redes Sociales Favoritas

Instagram, Pinterest

Palabras Significativas:

"Nada se pierde en intentarlo". Por Trinidad García (Mi Madre)

Participación de la comunidad

Voluntaria en Goodwill, brindando apoyo en la limpieza y organización de ropa. Se ofreció como voluntaria en la Biblioteca Valdez Perry, apoyando las funciones de retención y devolución de libros de la biblioteca.

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

"La participación en la comunidad es muy importante porque crecer en mi comunidad me ayudó mucho al ofrecer una variedad de recursos, así que retribuí tratando de ayudar a otros en mi comunidad de la misma manera que me ayudaron a mí".

Si pudiera mejorar el mundo

.....haría que la educación, la atención médica y la educación superior sean asequibles y accesibles para todos".

Colegio de elección

"Universidad Estatal de Colorado". (Aceptada)

Student of the Week ¿Que Pasa? what's happening?

community

Denver Botanic Gardens celebrates **Día del Niño** throughout the month of April with stories and planting kits available in the Helen Fowler Library. The Helen Fowler Library, located in the Gardens' new Freyer - Newman Center, is open Tuesday - Sunday 10 a.m. - 4 p.m. Admission to the library is free for the general public and members. No admission ticket is required for the following **Día del Niño** activities.



Photo courtesy: Denver Botanic Gardens

Denver Botanic Gardens celebra el **Día del Niño** durante todo el mes de abril con historias y kits de plantación disponibles en la Biblioteca Helen Fowler. La Biblioteca Helen Fowler, ubicada en el nuevo Freyer Garden - Newman Center Jardines, está abierta de martes a domingo de 10 am a 4 pm. La entrada a la biblioteca es gratuita para el público en general y los socios. No se requiere boleto de admisión para las siguientes actividades del **Día del Niño**.

Return of the Corn Mothers marks a three-year effort to honor twenty-two new Corn Mothers in 2022. What began in 2007 with a small grant from the Rocky Mountain Women's Institute and eight local women, has now expanded to include more than seventy women. Join in the rich tradition of honoring Southwest women through this revitalized exhibit. Share in an intergenerational gathering and honor the unsung heroes of the community, and celebrate the induction of 22 women to the Corn Mothers family. Visit www.historycolorado.org/exhibit/return-corn-mothers for more information.



Photo courtesy: History Colorado

Return of the Corn Mothers marca un esfuerzo de tres años para honrar a veintidós nuevas Corn Mothers el 2022. Lo que comenzó el 2007 con una pequeña subvención del Rocky Mountain Women's Institute y ocho mujeres locales, ahora se ha expandido para incluir a más de setenta mujeres. Únase a la rica tradición de honrar a las mujeres del suroeste a través de esta exhibición revitalizada. Participe en una reunión intergeneracional y honre a los héroes anónimos de la comu-

nidad, y celebre la inducción de 22 mujeres a la familia Corn Mothers. Visite www.historycolorado.org/exhibit/return-corn-mothers para obtener más información.

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff.

To submit an event for consideration please email

attractions@lavoze.com

with **Que Pasa** in the subject line by Friday at 5 p.m.

LA VOZ

Student of the Week
ESTUDIANTE DE LA SEMANA

Send in your student's
nomination until mid-May
2023

bmrivera@lavoze.com

CLASS of 2023



The Nuggets wrap up the season atop the Western Conference

BRANODN RIVERA

The Kroenke family has made it their business to produce Championship caliber teams, with the L.A. Rams who won Super Bowl XXXIV in 2022 with ex-Broncos linebacker Von Miller. They didn't stop with the Lombardi, in fact they hit the gas and lunged forward with the Colorado Avalanche winning last seasons Stanley Cup.

While the Rams appear to be a shell of the Super Bowl contenders they were a year ago, the Colorado Avalanche have a chance to make it to back-to-back cup championships.

The one team seething for a championship under Kroenke Sports are the Denver Nuggets who just finished the regular season as the number one seed in the West, an accomplishment that has never before been accomplished by the Nuggets. This along with their two-time MVP Center Nikola Jokic, the Nuggets are primed to be one of the top contenders on the road their first championship.

The Nuggets lost three of their last four games to the Houston Rockets, the Phoenix Suns and the Utah Jazz before defeating the Sacramento Kings in their last game of the season on Sunday night. Because the Nuggets clinched

their playoff berth and the top seed at the start of April, not much emphasis was put on playing their top squad in the remaining games for the season.

This provoked the ire of critics who blasted the Nuggets as being soft and or not ready for the post-season.

The Play-in Tournament begins this week with the Atlanta Hawks in Miami to face the Heat, the Timberwolves in L.A. to face the Lakers, the Chicago Bulls in Toronto to face the Raptors and the Oklahoma City Thunder in New Orleans to face the Pelicans.

Due to Denver's first place finish the Nuggets won't know their opponent until both the Play-in Tournament and the first round of the playoffs has been completed. In the first round which kicks off this Saturday, the Brooklyn Nets will head to Philly to face the 76ers, the New York Knicks are in Clevelan to face the Cavaliers, the Golden State Warriors are in Sacramento to face the Kings and the L.A. Clippers are in Phoenix to face the Suns.

In other sports the Colorado Avalanche are at home this week to host both the Edmonton Oilers and the Winnipeg Jets before heading to Nashville to face the Predators. The

Avs are currently holding on to the first place lead alongside the Dallas Stars in the Central Division but remain one point behind the Edmonton Oilers and three points behind the Las Vegas Golden Knights in the Western Conference.

While it's unlikely that the Avs are able to catch the Golden Knights they do have an opportunity to take the second seed in the West if they can defeat the Oilers and the Winnipeg Jets this week. The Oilers are currently riding a 7-game winning streak while the Jets are on a two-game streak.

The Colorado Rockies kicked off their home opener last Thursday against the Washington Nationals. Colorado split the series 2-2 with wins on opening day and Sunday afternoon. This week the Rockies are at home hosting the Cardinals who they defeated in game one of three-game series that began on Monday. Colorado is on the road this weekend to face the Seattle Mariners in a three-game series.

The Denver Broncos are just a couple of weeks from the 2023 NFL Draft. Last week we talked about the possibility of where Denver may be looking to improve their depth. The 2023 NFL Draft is set for Thursday, April 27th

Los Nuggets cierran la temporada en lo más alto de la Conferencia Oeste

La familia Kroenke se ha propuesto producir equipos de calibre de campeonato, con los L.A. Rams que ganaron el Super Bowl XXXIV en el 2022 con el ex apoyador de los Broncos, Von Miller. No se detuvieron con el Lombardi, de hecho pisaron el acelerador y se lanzaron hacia adelante con el Colorado Avalanche ganando la Copa Stanley de la última temporada.

Si bien los Rams parecen ser un caparazón de los contendientes del Super Bowl que eran hace un año, Colorado Avalanche tiene la oportunidad de llegar a campeonatos de copa consecutivos.

El único equipo que busca un campeonato bajo la dirección de Kroenke Sports son los Denver Nuggets, que acaban de terminar la temporada regular como los calificados número uno en el Oeste, un logro que los Nuggets nunca antes habían logrado. Esto, junto con su dos veces MVP Centro Nikola Jokic, los Nuggets están preparados para ser uno de los principales contendientes en el camino a su primer campeonato.

Los Nuggets perdieron tres de sus últimos cuatro juegos ante los Houston Rockets, los Phoenix Suns y los Utah Jazz antes de derrotar a los Sacramento Kings en su último partido de la temporada el domingo por la noche. Debido a que los Nuggets aseguraron su lugar en los playoffs y el primer calificado a principios de abril, no se puso mucho énfasis en

jugar contra su mejor equipo en los juegos restantes de la temporada.

Esto provocó la ira de los críticos que criticaron a los Nuggets por ser débiles o no estar listos para la postemporada.

El Torneo de Play-in comienza esta semana con los Atlanta Hawks en Miami para enfrentar al Heat, los Timberwolves en Los Ángeles para enfrentar a los Lakers, los Chicago Bulls en Toronto para enfrentar a los Raptors y los Oklahoma City Thunder en Nueva Orleans para enfrentar a los Pelicans.

Debido al primer puesto de Denver, los Nuggets no conocerán a su oponente hasta que se hayan completado tanto el Torneo de entrada como la primera ronda de los playoffs. En la primera ronda que arranca este sábado, los Nets de Brooklyn viajarán a Filadelfia para enfrentar a los 76ers, los Knicks de Nueva York estarán en Clevelan para enfrentar a los Cavaliers, los Warriors de Golden State estarán en Sacramento para enfrentar a los Kings y los Clippers de L.A. en Phoenix para enfrentar a los Suns.

En otros deportes, Colorado Avalanche está en casa esta semana para recibir tanto a los Edmonton Oilers como a los Winnipeg Jets antes de dirigirse a Nashville para enfrentarse a los Predators. Los Avs actualmente se aferran

al liderazgo del primer lugar junto a los Dallas Stars en la División Central, pero permanecen un punto detrás de los Edmonton Oilers y tres puntos detrás de Las Vegas Golden Knights en la Conferencia Oeste.

Si bien es poco probable que los Avs puedan atrapar a los Golden Knights, tienen la oportunidad de tomar el segundo sembrado en el Oeste si pueden derrotar a los Oilers y los Winnipeg Jets esta semana. Los Oilers actualmente tienen una racha ganadora de siete juegos, mientras que los Jets tienen una racha de dos juegos.

Los Rockies de Colorado iniciaron su primer partido en casa el jueves pasado contra los Nacionales de Washington. Colorado dividió la serie 2-2 con victorias el día inaugural y el domingo por la tarde. Esta semana, los Rockies están en casa recibiendo a los Cardinals, a quienes derrotaron en el juego uno de la serie de tres juegos que comenzó el lunes. Colorado está en la carretera este fin de semana para enfrentar a los Marineros de Seattle en una serie de tres juegos.

Los Denver Broncos están a solo un par de semanas del reclutamiento de la NFL 2023. La semana pasada hablamos sobre la posibilidad de que Denver pueda estar buscando mejorar su intensidad. El reclutamiento de la NFL 2023 está programada para el jueves 27 de abril

Colorado Avalanche Season Schedule

49 - 24 - 6 Record

Oilers Vs. Avalanche
Tue., Apr. 11 at 7:30 p.m.

Jets Vs. Avalanche
Thur., Apr. 13 at 6 p.m.

Avalanche Vs. Predators
Fri., Apr. 14 at 6 p.m.

nhl.com/avalanche

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com
 Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
 La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

¡CONTRATANDO! MAYORDOMOS/AYUDANTES
 Con experiencia en sistemas de riego y plantación.
Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
 -TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
 303.294.9000
 8501 Quebec St. **LANDSCAPES**
 Commerce City, CO

LA VOZ DELIVERY DRIVER
 Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

SEVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW
 We handle all criminal matters from felony arrests to traffic citations. 20+ years experience.
 Call **719-325-9941**.
 102 S. Tejon St, Ste 1100, Colorado Springs
 Se Habla Español.

Necesito señora para cuidado de niña de 9 años y limpieza, \$20/hora.
 GEORGINA/Salomé
 720-597-1206.
 ÁreaThornton

YOUR AD GOES HERE!

Follow us
www.facebook.com/lavoze.com



Follow us
 @LaVozColorado



FOR SALE

COUNTRY LIVING SITES E OF DENVER
 Colorado Land Realty

Byers: 35 acre ready to build sites \$175,000
Agate: 47 Acres W/OLDER HOME
 1-70 Frontage for business \$449,000 Seller Financing
 Frank Linnebur, Broker
 800 US Hwy 36, Byers, CO 80103
www.coloradolandrealty.com
 Direct Line: **303-748-7028**

La residencia de Eaton Senior Communities ofrece apartamentos de un dormitorio, asequibles para adultos de 62 años o más. Los alquileres se determinan en función de los ingresos. Se encuentra disponible una variedad de servicios de apoyo y comodidades deseables. Puede obtener más información en www.eatonsenior.org o llámenos al **303-937-3000**

Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

La carrera de Pedro Pascal en el mundo del espectáculo brilla con fuerza

CONTINUA DE PÁGINA 2

Escuela de Artes del Condado de Orange antes de asistir finalmente a la Escuela de Artes Tisch de la Universidad de Nueva York, una escuela de artes escénicas, cinematográficas y mediáticas en la que se graduó en 1997.

En 1999, Pascal perdió a su madre, Verónica Pascal Ureta, por suicidio, y tras su muerte, quiso rendirle un homenaje a lo largo de su carrera actuarial. Entonces, comenzó a usar su apellido "Pascal" profesionalmente en lugar de su apellido original, Balmaceda.

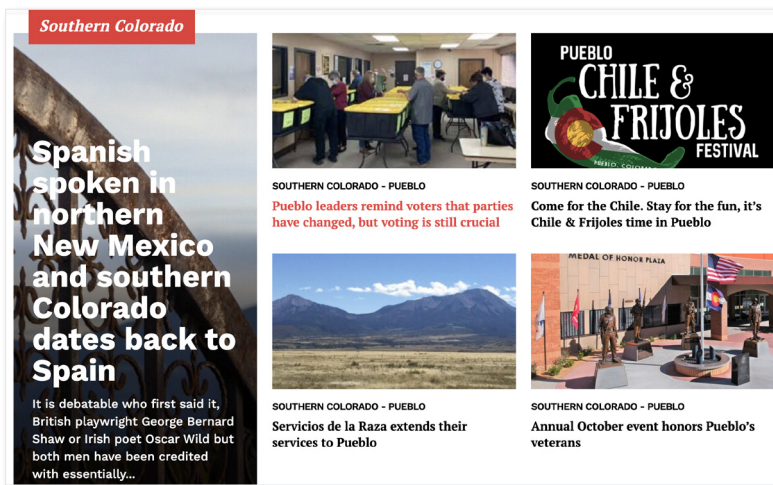
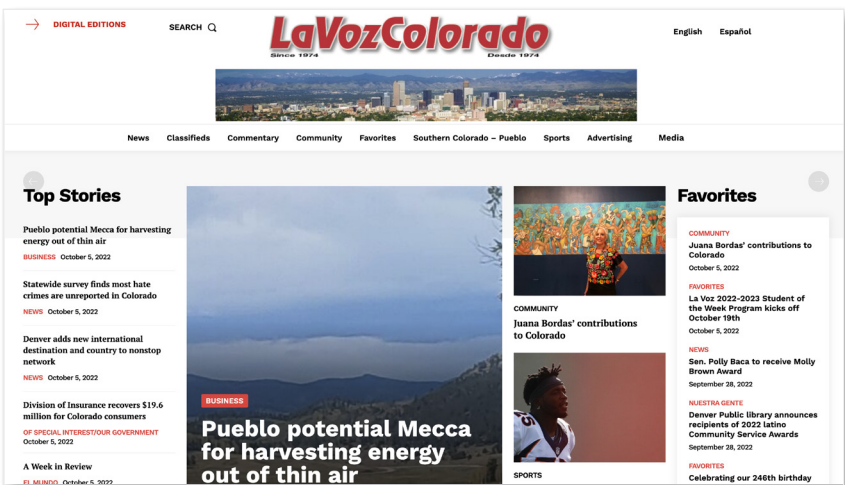
Para audicionar para "Game of Thrones", Pascal hizo que un amigo grabara su audición en un iPhone que luego compartió con la actriz Amanda Peet, la esposa del co-showrunner de "Game of Thrones", David Benioff. Antes de unirse al programa, Pascal era un actor oficial que apareció en varias representaciones teatrales.

En Netflix, Pascal interpretó el papel de Javier F. Peña, un ex agente estadounidense de la DEA que investigó a Pablo Escobar y el Cartel de Medellín, en la serie "Narcos".

La carrera de actor y director de Pascal le ha valido el

Premio del Círculo de Críticos de Drama de Los Ángeles y el Premio Garland por su papel en la producción de "Orphans" del International City Theatre. Su carrera como director ha incluido obras como "Underneathmybed" y las obras "Yosemite" y "Killing Play" en el Rattlestick Playwrights Theatre en West Village, Nueva York.

Pascal vive en la ciudad de Nueva York desde 1993 y habla inglés y español. En Nueva York, forjó una fuerte amistad con la actriz Sarah Paulson, quien apareció en varias obras de teatro, programas de televisión y películas.



We've launched our NEW website! Go check us out!

Scan the QR Code or visit us at www.lavoze.com

U.S./Mexico border immigrant presence intensifies

CONTINUED FROM PAGE 1

are encountering border crossers from Asia, Europe, Russia, and Africa.

The reasons for the recent surge in immigration, said Laura Lunn of the Denver-based Rocky Mountain Immigration Advocacy Network, are no different than the motivations that brought millions of others to this country in centuries past. Certainly, she said, many come to have a better life and to provide opportunities for their children, but many others come to escape the violence of their home countries.

Gangs, drugs and everyday violence are common in many Central and South American nations. It is not unusual for young children, including many under age ten, to be recruited into gangs. Until that cycle is broken, immigration advocates say, people will have a reason to risk everything to come to this country.

According to the Pew Research Center, the number of migrants trying to cross into the U.S. from Mexico hit a twenty-year high in 2022. At the end of 2022, border officials recorded more than 206,000 encounters at the border. The pandemic also impacted the number of people leaving their countries.

But for many, getting out of their home country and making it to the border involves a whole new set of challenges. Among them are human traffickers and violence encountered along the way. Still, arriving at the border comes with its own challenges, none more heartbreaking than what occurred just weeks ago.

On March 28th in Ciudad Juárez, a city that borders El Paso, Texas, a fire at a migration center killed 38 people.

La presencia de inmigrantes fronterizos entre Estados Unidos y México se intensifica

CONTINUA DE PÁGINA 1

aumento de la inmigración, dijo Laura Lunn de Rocky Mountain Immigration Advocacy Network, con sede en Denver, no son diferentes de las motivaciones que trajeron a millones de personas a este país en los siglos pasados. Ciertamente, dijo, muchos vienen para tener una vida mejor y dar oportunidades a sus hijos, pero muchos otros vienen para escapar de la violencia de sus países de origen.

Las pandillas, las drogas y la violencia cotidiana son comunes en muchas naciones de América Central y del Sur. No es inusual que los niños pequeños, incluidos muchos menores de diez años, sean reclutados por pandillas. Hasta que ese ciclo se rompa, dicen los defensores de la inmigración, la gente tendrá una razón para arriesgarlo todo para venir a este país.

Según el Centro de Investigación Pew, la cantidad de migrantes que intentan cruzar a los EE.UU. desde México alcanzó un máximo de veinte años en el 2022. A fines del 2022, los funcionarios fronterizos registraron más de 206 mil encuentros en la frontera. La pandemia también afectó la cantidad de personas que abandonan sus países.

Pero para muchos, salir de su país de origen y llegar a la frontera implica un nuevo conjunto de desafíos. Entre ellos se encuentran los traficantes de personas y la violencia encontrada en el camino. Aún así, llegar a la frontera conlleva sus propios desafíos, ninguno más desgarrador que el que ocurrió hace unas semanas.

El 28 de marzo en Ciudad Juárez, ciudad fronteriza con El Paso, Texas, un incendio en un centro migratorio mató a 38 personas. NBC News informa que el incendio fue una protesta iniciada por inmigrantes detenidos en las instalaciones después de enterarse de que serían deportados a sus países de origen.

NBC News reports that the fire was a protest begun by migrants detained at the facility after learning they would be deported to their home countries.

"The loss of life was avoidable," said Lunn. "People were held in jail settings." The government, she said, needs to rethink how it holds these men, women and families and treat them more humanly.

It's also a view shared by many clergy, including Father Carlos Alvarez, who ministers to many in Alamosa. Immigrants, he said, "have blessed our country and returned the blessing in their lives...I try to see each immigrant as that dusty pilgrim on the road to heaven, seeking liberty and a better life."

Then, there is also Title 42, a part of U.S. law that deals with public health and civil rights. It allows the government to execute emergency action to keep communicable disease out of the country. The Trump administration used it to curtail immigration during the pandemic. The Biden administration has tried repeatedly to end it but it remains in place.

Another logjam at the border has been problems with an app called CBP One. It allows asylum seekers from Mexico or Central America to upload biographical information to request appointments at a port of entry in border states. But bugs in the system along with high volumes of immigrants trying to get through have made it a daily challenge. In addition, the window for getting through is narrow.

But current border arguments are nothing new. At a recent House Judiciary Committee hearing, California Democratic Congressman Ted Lieu criticized his Republican colleagues for politicizing the situation. Lieu said the border and border policy have been issues for the past half century

"La pérdida de vidas fue evitable", dijo Lunn. "La gente fue retenida en entornos carcelarios". El gobierno, dijo, necesita repensar cómo retiene a estos hombres, mujeres y familias y tratarlos de manera más humana.

También es una opinión compartida por muchos clérigos, incluido el padre Carlos Álvarez, quien ministra a muchos en Alamosa. Los inmigrantes, dijo, "han bendecido a nuestro país y devuelto la bendición a sus vidas... Trato de ver a cada inmigrante como ese peregrino polvoriento en el camino al cielo, en busca de libertad y una vida mejor".

Luego, también está el Título 42, una parte de la ley de los EE.UU. que se ocupa de la salud pública y los derechos civiles. Permite al gobierno ejecutar acciones de emergencia para mantener las enfermedades transmisibles fuera del país. La administración Trump lo usó para reducir la inmigración durante la pandemia. La administración de Biden ha intentado repetidamente terminarlo, pero permanece en su lugar.

Otro problema en la frontera han sido los problemas con una aplicación llamada CBP One. Permite a los solicitantes de asilo de México o Centroamérica cargar información biográfica para solicitar citas en un puerto de entrada en los estados fronterizos. Pero los errores en el sistema junto con los grandes volúmenes de inmigrantes que intentan pasar lo han convertido en un desafío diario. Además, la ventana para pasar es estrecha.

Pero los argumentos fronterizos actuales no son nada nuevo. En una audiencia reciente del Comité Judicial de la Cámara, el congresista demócrata de California Ted Lieu criticó a sus colegas republicanos por politizar la situación. Lieu dijo que la frontera y la política fronteriza han sido temas durante el último medio siglo desde la presidencia de Richard Nixon. Las drogas, especialmente el fentanilo, solo han aumentado el volumen.

going back to the presidency of Richard Nixon. Drugs, especially fentanyl, have only increased the volume.

The National Center for Drug Abuse Statistics says 53% of all drug overdoses are linked to fentanyl, a drug so deadly that even contact with the skin can be dangerous. It's estimated that 0.007% of an ounce can cause death.

But Representative Lieu said most of the fentanyl coming into the country is not brought here by migrants. In fact, border officials say fentanyl is smuggled by U.S. citizens (into the country) by U.S. citizens, adding, it is coming in through ports of entry.

The border, said Lieu, has been a generational challenge. In fact, it was actually shut down for three weeks in 1968 by then president, Richard Nixon. It is also not, said the California congressman, a Biden problem, but a problem that has vexed U.S. presidents for generations.

Migration is embedded in human DNA. "It is natural," said Lunn. It is also the way ancestors of those most critical of immigration got here. The excuse of 'My ancestors got here the right way,' is a fallacious response, she said. People migrate for a better life.

Father Alvarez, whose father, grandmother and great grandfather all came to Colorado from Mexico says, ultimately, America is an immigrant nation. Also, a moral one. "Rather than consider how their (immigrants) presence might impact us, I try to ponder how I can alleviate the suffering and worry which comes when one has to leave home." The Bible, he said, teaches us to feed the hungry, clothe the naked and welcome the stranger. The lesson, said the Pueblo native, is that simple.

El Centro Nacional de Estadísticas de Abuso de Drogas dice que el 53 por ciento de todas las sobredosis de drogas están relacionadas con el fentanilo, una droga tan mortal que incluso el contacto con la piel puede ser peligroso. Se estima que 0.007 por ciento de una onza puede causar la muerte.

Pero el representante Lieu dijo que la mayor parte del fentanilo que ingresa al país no lo traen los migrantes. De hecho, los funcionarios fronterizos dicen que los ciudadanos estadounidenses (en el país) introducen fentanilo de contrabando, y agregan que ingresa a través de los puertos de entrada.

La frontera, dijo el teniente, ha sido un desafío generacional. De hecho, fue cerrada durante tres semanas en 1968 por el entonces presidente, Richard Nixon. Tampoco es, dijo el congresista de California, un problema de Biden, sino un problema que ha molestado a los presidentes estadounidenses durante generaciones.

La migración está incrustada en el ADN humano. "Es natural", dijo Lunn. También es la forma en que llegaron aquí los antepasados de los más críticos con la inmigración. La excusa de 'Mis ancestros llegaron aquí de la manera correcta' es una respuesta falaz, dijo. La gente migra en busca de una vida mejor.

El padre Álvarez, cuyo padre, abuela y bisabuelo llegaron a Colorado desde México, dice que, en última instancia, Estados Unidos es una nación de inmigrantes. También moral. "En lugar de considerar cómo su presencia (de inmigrantes) podría impactarnos, trato de reflexionar sobre cómo puedo aliviar el sufrimiento y la preocupación que surge cuando uno tiene que irse de casa". La Biblia, dijo, nos enseña a alimentar al hambriento, vestir al desnudo y dar la bienvenida al forastero. La lección, dijo el nativo de Pueblo, es así de simple.

Follow us
@LaVozColorado



Follow us
www.facebook.com/lavozcolorado



Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com • 12021 Pennsylvania St, Thornton, CO. 80241 • 303-936-8556 • News@lavozcolorado.com



***"Uno siempre vuelve a los lugares
donde amó a la vida"***

**Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper**

**Celebrando 49 años como el periódico
bilingüe número uno de Colorado**